



Lekhfa (Mostakell 2017)

Maryam Saleh, Maurice Louca, Tamer Abu Ghazaleh

Track#01: Kont Rayeh (I was going)

A poem by Mido Zohair

Translated by Weaam El Tamami

I was going

I was going

I was all set to speak

I was feeling well again

truth was on my side

in my heart a vast yearning

I was driven to the fight

and I believed that I had it
within reach, within sight

then sabotaged by loved ones,
when I expected it least
out of nowhere —
snared by a beast

suddenly I've stopped

suddenly I'm absent

suddenly I'm not allowed in

now I look like a failure to them

seems it was a shameful misstep

and though I don't usually give up
it looks like I'm turning back

it seems the burdens are immense

it seems that I will not speak

though I was going

I was going

I was all set to speak